ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 7 janvier 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale", a donné le 20 janvier 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e januari 1975 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht", heeft de 20e januari 1975 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'existence du service de santé interforces a été statutairement reconnue par l'arrêté royal du 27 mars 1974 déterminant la structure générale du Ministère de la Défense nationale et celle des forces armées, fixant les attributions de certaines autorités et autorisant le Ministre de la Défense nationale à déléguer une partie de ses pouvoirs.

Il y a lieu de faire mention de cet arrêté dans le préambule.

*

Article 2.

En supprimant la mention de cas exeptionnels dans lesquels l'instruction peut être donnée dans un autre établissement d'instruction militaire, le projet rend inutiles les deux premiers éléments de l'énumération.

Dans un but de précision, l'article 1er nouveau pourrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

La formation de sous-officier de carrière est donnée en tout ou en partie dans les établissements d'instruction, militaires ou civils, en Belgique ou à l'étranger, reconnus de la manière déterminée par le Ministre".

.../...

Article 5.

Le début du § 2 du nouvel article 17 ne fait qu'énoncer les raisons qui inspirent la règle édictée dans la suite de ce paragraphe; il ne revêt aucun caractère normatif et devrait être omis.

Il est proposé de rédiger comme suit le début du § 2.

"§ 2. Pour chacun des emplois que le Ministre de la Défense nationale détermine et pour autant que la spécificité des fonctions exercées par les candidats d'une même session de concours pour chacun des groupes d'emplois, ne permette pas ...".

Article 9.

A cet article, la mention de l'article 6 est le fruit d'une erreur matérielle. Il y a lieu d'écrire "l'article 7".

OBSERVATION FINALE.

L'arrêté que le projet modifie a déjà subi de nombreuses modifications. Il y aurait intérêt à ce que l'ensemble des dispositions inchangées et des modifications antérieures ainsi que celles que le projet a pour objet d'apporter à l'arrêté royal du 25 octobre 1963 soient reprises dans un arrêté nouveau qui abrogerait ledit arrêté du 25 octobre 1963.

.../...

AANHEF.

Het bestaan van de gezondheidsdienst voor alle krijgsmachtdelen is statutair erkend door het koninklijk besluit van 27 maart 1974 betreffende de algemene structuur van het Ministerie van Landsverdediging en deze van de krijgsmacht, vastlegging van de bevoegdheden van bepaalde autoriteiten en machtiging van de Minister van Landsverdediging om een gedeelte van zijn bevoegdheden over te dragen.

Dat besluit dient in de aanhef te worden vermeld.

*

Artikel 2.

Doordat het ontwerp geen melding meer maakt van uitzonderingsgevallen waarin de opleiding mag worden gegeven in een andere militaire onderwijsinrichting, zijn de eerste twee bestanddelen van de opsomming overbodig.

In een nauwkeuriger redactie zou het nieuwe artikel 1 als volgt kunnen luiden :

"Artikel 1.-

De opleiding tot beroepsonderofficier wordt geheel of gedeeltelijk verstrekt in de militaire of burgerlijke onderwijsinrichtingen in België of in het buitenland, die erkend zijn zoals door de Minister is bepaald".

.../...

Artikel 5.

Het zinsdeel "... wegens de weinig homogene aard ..." in § 2 van het nieuwe artikel 17 geeft alleen de redenen op die ten grondslag liggen aan de regel welke in die paragraaf is gesteld. Het heeft geen enkele normatieve strekking en zou moeten vervallen.

Voorgesteld wordt § 2 als volgt te redigeren :

"§ 2. Voor elk van de betrekkingen welke de Minister van Landsverdediging bepaalt, en voor zover de eigen aard van het ambt, uitgeoefend door de kandidaten van een zelfde zitting van het vergelijkend examen voor elk van de ambtengroepen, het onmogelijk maakt de betrokkenen te beoordelen aan de hand van een zelfde examen, kan dat vergelijkend examen lopen over vakken die van betrekking tot betrekking verschillen en verband houden met het door de betrokkenen uitgeoefende ambt".

Artikel 9.

De vermelding "artikel 6" in dit artikel is een verschrijving voor "artikel 7".

SLOTOPMERKING.

Het besluit waarin het ontwerp wijzigingen aanbrengt, is reeds herhaaldelijk gewijzigd. Het is geraden alle onveranderd gebleven bepalingen, de vroegere wijzigingen en de wijzigingen welke het ontwerp in het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 bedoelt aan te brengen, op te nemen in een nieuw besluit dat het genoemde besluit van 25 oktober 1963 zou opheffen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, eerste auditeur.